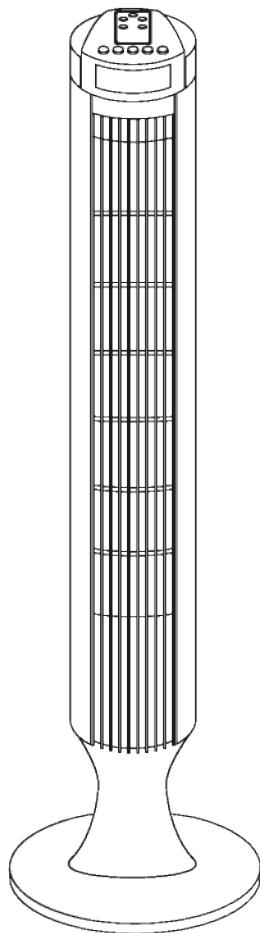


IKOHS



VENTILADOR TORRE

EMPIRE WIND RC

USER MANUAL



ENGLISH

WELCOME

Thank you for choosing our fan. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident-prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

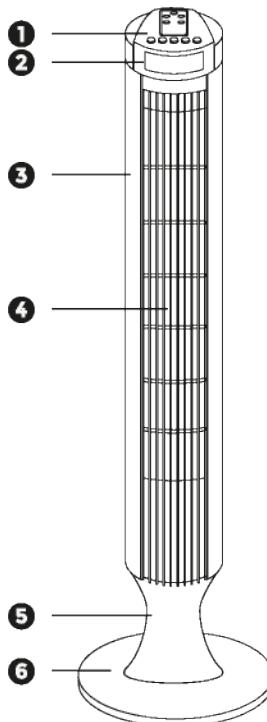
IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Before using this electrical appliance, the following basic precautions should always be followed:

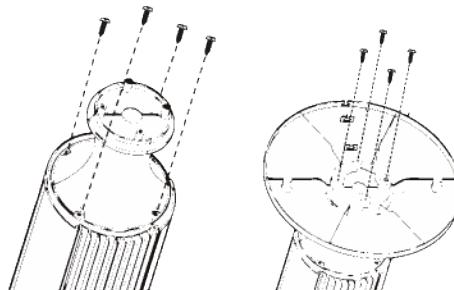
- The unit may be used only for the intended purposes. The manufacturer will not be held responsible for damages resulting from improper use or faulty handling.
- Do not use outdoors or for commercial purposes. This appliance is intended for household use only.
- Using the unit for commercial purposes will void the warranty.
- Ensure that the voltage indicated on the Technical Specifications matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or the packaging material.
- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not connect this appliance to an extension cord.
- Never lift up, carry or unplug the appliance by pulling from the power cord.
- Do not touch the fan's moving parts. Never insert any objects through the grille when the fan is working.
- Always unplug the appliance before cleaning or when idle.
- To avoid risk of electric shock, do not plug the appliance in a damp or wet room
- Never immerse the cord, plug or main body of the appliance in water or other liquids. Should the unit fall into water, immediately unplug it from the mains and have the appliance checked by an expert before using it again. It may cause fire, electric shock, injury or death.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- When not in use, store in a safe, dry, childproof location.
- Do not pick up or operate the appliance if the power supply cord or the plug are damaged, or if the unit is malfunctioning or has been dropped or damaged in any way. In case of damage, contact the aftersales service. A damaged cord or plug must be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid injuries.

PARTS LIST

1. Control panel
2. LED display
3. Main body
4. Air outlet
5. Stand
6. Base

**ASSEMBLY**

1. Snap the two pieces of the base together and secure them with three screws using a Phillips screwdriver.
2. Once you have attached both pieces of the base, feed the power cord through the centre hole of the base. The base is equipped with a channel on the bottom to put the cord through.
3. Align the main body of the fan with the base. Secure it using 3 long screws and a Phillips screwdriver.

**REMOTE CONTROL**

1. Install the battery (not included).
2. All of the buttons on the remote work as the ones on the control panel.

OPERATING INSTRUCTIONS

You can operate the appliance using the controls on the fan or with the remote control.

Place the fan on a stable flat surface and plug it into a 220 - 240V~A.C. electrical outlet.

- **Power:** Turn the fan on by pressing the "Power button". To turn the fan off, press the button again.

- **Speed:** Use the "Speed button" to select the desired speed.

Low speed

Medium speed

High speed

The speed setting will be displayed on the LED panel.

- **Mode:** The "Mode" button switches between the different modes.

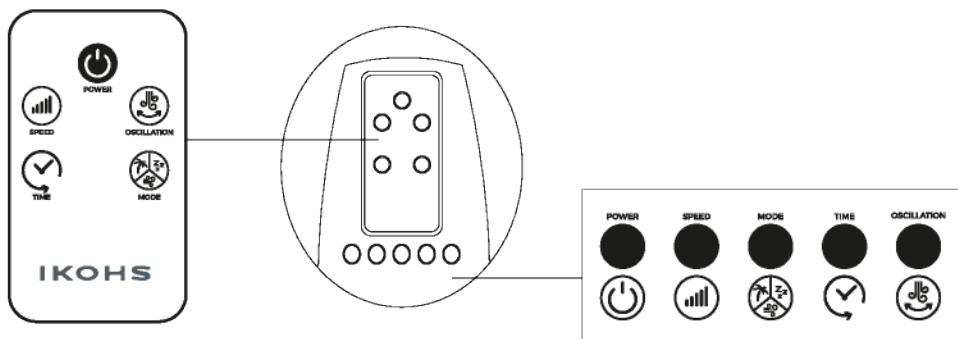
NM: Normal

NT: Natural

SL: Sleep

- **Timer:** The fan is equipped with a timer that allows you to set the operation time from half an hour to 7.5 hours.

- **Oscillation:** Press the [OSC] button to turn on and off the oscillation feature.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning and maintaining the appliance.
- There are no user serviceable parts inside, please contact the aftersales service.
- To clean the fan, wipe the outer surface with a soft, damp cloth and use a brush to dust the air outlet.
- Do not clean the appliance with alcohol or any solvent cleaning products. Never immerse the housing in water for cleaning.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN	Characteristics
Power	50W
Voltage	220V-240V
Size	84cm x Ø26cm
Speeds	3

ESPAÑOL

BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestro ventilador. Antes de utilizar este electrodoméstico y para asegurar su mejor uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

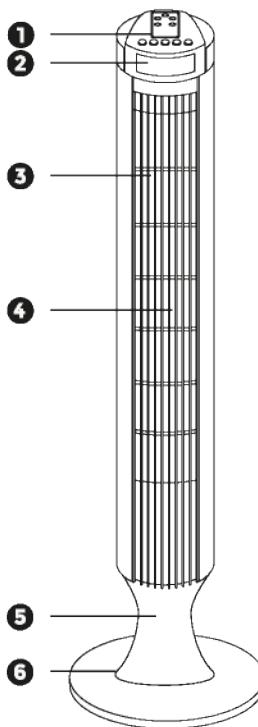
MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, deben observarse siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- El electrodoméstico sólo puede utilizarse para los fines previstos. El fabricante no se responsabilizará de los daños que resulten de un uso inapropiado o de una manipulación incorrecta.
- No lo use al aire libre ni con fines comerciales. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente para uso doméstico. Si se utiliza con fines comerciales, la garantía quedará anulada.
- Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia del circuito corresponden a los indicados en la etiqueta de clasificación del aparato.
- Los niños y los animales deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato o el embalaje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- No conecte este aparato a un prolongador.
- Nunca levante, transporte o desenchufe el electrodoméstico tirando del cable eléctrico.
- No toque las partes móviles del ventilador. Nunca inserte objetos a través de la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- Siempre desconecte el electrodoméstico antes de limpiarlo o cuando no esté en uso.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no enchufe el aparato en una habitación húmeda o mojada.
- Nunca sumerja el cable, el enchufe o la base de alimentación del ventilador en agua u otros líquidos. En caso de que el aparato caiga en agua, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y pídale a un experto que lo revise antes de volver a utilizarlo. Puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones o la muerte.
- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, seco y a prueba de niños.
- No levante ni opere el electrodoméstico si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato está funcionando mal o se ha caído o dañado de alguna manera. En caso de daños, póngase en contacto con el servicio postventa. Un cable o enchufe dañado debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante o por una persona cualificada para evitar lesiones.

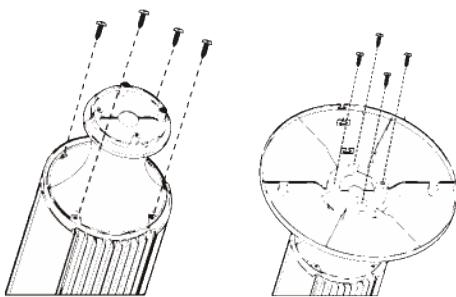
LISTA DE PARTES

1. Panel de control
2. Pantalla LED
3. Cuerpo del ventilador
4. Salida del aire
5. Soporte
6. Base



MONTAJE

1. Junte las dos piezas de la base y fíjelas con tres tornillos usando un destornillador de estrella.
2. Una vez que haya unido ambas piezas de la base, pase el cable de alimentación a través del orificio central de la base. La base está equipada con un canal en la parte inferior para pasar el cable.
3. Alinee el cuerpo principal del ventilador con la base y fíjelo con tres tornillos largos usando un destornillador de estrella.



MANDO A DISTANCIA

1. Introduzca la pila (no incluida).
2. Todos los botones del mando a distancia funcionan como los del panel de control.

INSTRUCCIONES DE USO

El aparato se puede controlar con los botones del ventilador o con el mando a distancia.

Coloque el ventilador sobre una superficie plana y estable y conéctelo a una toma de corriente de 220 - 240V~A.C.

- **Encendido:** Encienda el ventilador pulsando el botón de "encendido". Para apagar el ventilador, pulse de nuevo el botón.

- **Velocidad:** Seleccione la velocidad deseada con la tecla "Speed".

Velocidad baja

Velocidad media

Velocidad alta

El ajuste de velocidad se mostrará en la pantalla LED.

- **Modo:** El botón "Mode" cambia entre los diferentes modos.

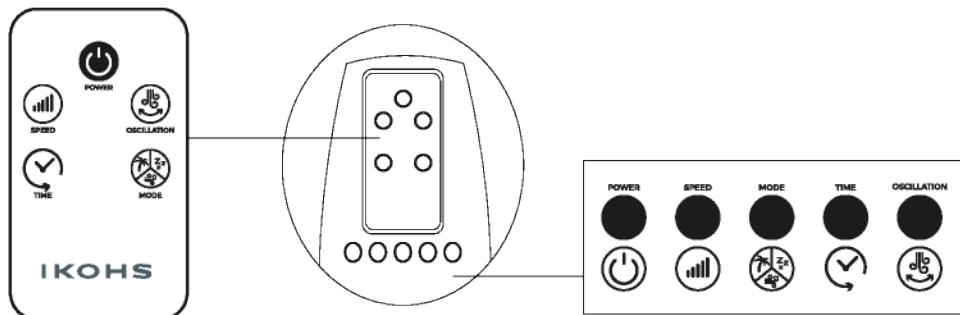
NM: Normal

NT: Natural

SL: Reposo

- **Temporizador:** El ventilador está equipado con un temporizador que permite ajustar el tiempo de funcionamiento desde media hora hasta 7,5 horas.

- **Oscilación:** Pulse el botón [OSC] para activar y desactivar la función de oscilación.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo y repararlo.

En el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario, póngase en contacto con el servicio postventa.

Limpie la superficie exterior del ventilador con un paño suave y húmedo y utilice un cepillo para limpiar la rejilla de salida de aire.

No limpie el aparato con alcohol ni con disolventes. No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES	Características
Potencia	50W
Tensión	220V-240V
Dimensiones	84cm x Ø26cm
Velocidades	3

PORTUGUÊS

BIENVENIDO

Obrigado por escolher a nossa ventoinha. Antes de utilizar este electrodoméstico e para garantir o seu melhor uso, por favor, leia atentamente as instruções.

As medidas de segurança aqui indicadas reduzem o risco de incêndio, descarga eléctrica e lesões quando cumpridas correctamente. Guarde o manual num lugar seguro para futuras consultas, assim como a garantia, o recibo de compra e a caixa. E, se for o caso entregue estas instruções ao futuro proprietário deste dispositivo. Cumpra sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos quando utilize um electrodoméstico. O fabricante não se responsabilizará de nenhum dano derivado do incumprimento destas instruções por parte do usuário.

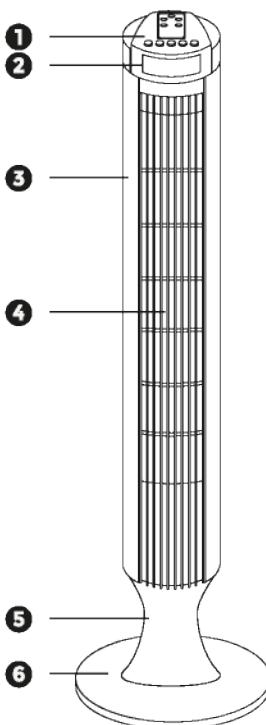
MEDIDAS DE SEGURANÇA

Ao utilizar qualquer aparelho eléctrico, deve-se cumprir sempre as seguintes medidas básicas de segurança.

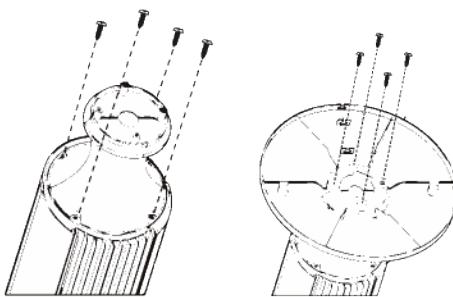
- O electrodoméstico só se pode utilizar para os fins previstos. O fabricante não se responsabilizará dos danos que resultem do uso inapropriado ou manipulação incorrecta..
- Não o use ao ar livre nem com fins comerciais. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente para uso doméstico. A utilização com fins comerciais, anula a garantia.
- Confirme que a voltagem e a frequência do circuito correspondem aos indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
- As crianças e os animais devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho ou a embalagem.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos sempre que seja sob supervisão ou quando instruídos no uso do aparelho de uma maneira segura e compreendam os perigos que implica.
- Não ligue este aparelho a uma extensão.
- Nunca levante, transporte ou desligue o parelho puxando pelo cabo eléctrico.
- No toque as partes móveis do ventilador. Nunca insira objetos através da grelha quando o ventilador estiver em funcionamento.
- Desligue sempre o electrodoméstico antes de limpá-lo ou quando não estiver em uso.
- Para evitar risco de descargas eléctricas, não ligue o aparelho numa habitação húmida ou molhada.
- Nunca mergulhe o cabo, a ficha ou a base de alimentação do ventilador em água ou outros líquidos. Se o aparelho cair a água, desligue-o imediatamente da tomada e peça a um expert que o verifique antes de voltar a utilizá-lo. Pode provocar incêndios, descargas eléctricas, lesões ou morte.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Quando não estiver em uso, guarde-o num lugar seguro, seco e a prova de crianças.
- Não levante nem utilize o electrodoméstico se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem estragados, ou se o aparelho estiver a funcionar mal ou se caiu ou está estragado de alguma maneira. Em caso de danos, ponha-se em contacto com o serviço pós-venda. Um cabo ou ficha estragados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada para evitar lesões.

LISTA DE PARTES

1. Painel de controle
2. Ecrã LED
3. Corpo do ventilador
4. Saída do ar
5. Suporte
6. Base

**MONTAGEM**

1. Junte as duas peças da base e fixe-as com quatro parafusos usando uma chave de fendas.
2. Uma vez unidas ambas peças da base, passe o cabo de alimentação através do orifício central da base. A base está equipada com um canal na parte inferior para passar o cabo.
3. Alinhe o corpo principal do ventilador com a base e fixe-o com 4 parafusos compridos usando uma chave de fendas.

**COMANDO À DISTÂNCIA**

1. Introduza uma pilha de litio (não incluída).
2. Todos os botões do comando à distância funcionam como os do painel de controle.

INSTRUÇÕES DE USO

O aparelho pode-se controlar com os botões do ventilador ou com o comando à distância.

Coloque o ventilador sobre uma superfície plana e estável e conecte-o a uma tomada com corrente de 220–240V~A.C.

- **Ligar:** Ligue o ventilador pulsando o botão de "ligar". Para desligar o ventilador, pulse de novo o botão. Quando o ligar, o ventilador funcionará a baixa velocidade.

- **Velocidad:** Selecione a velocidade desejada com a tecla "Speed".

Velocidade baixa

Velocidade média

Velocidade alta

O velocidad aparece no ecrã LED.

- **Modo:** O botão "Mode" muda entre os diferentes modos.

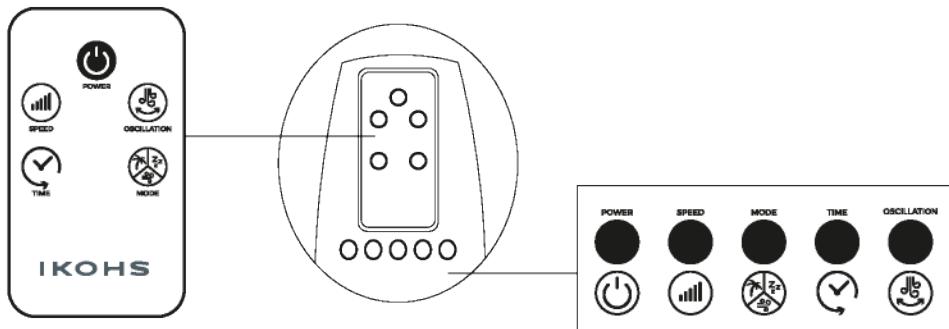
NM: Normal

NT: Natural

SL: Repouso

- **Temporizador:** O ventilador está equipado com um temporizador que permite ajustar o tempo de funcionamento em intervalos de meia hora a 7,5 horas.

- **Oscilação:** Pulse o botão [OSC] para activar e desactivar a função de oscilação.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o aparelho antes de limpá-lo e repará-lo.

No interior não há peças que possam ser reparadas pelo usuário, ponha-se em contacto com o serviço pós-venda.

Limpe a superfície exterior do ventilador com um pano suave e húmido e utilize uma escova para limpar a grelha de saída de ar.

Não limpe o aparelho com álcool nem disolventes. Não mergulhe o aparelho em água para limpá-lo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PT	Características
Potência	50W
Voltagem	220V-240V
Dimensões	84cm x Ø26cm
Velocidades	3

FRANÇAIS

BIENVENUE

Merci d'avoir choisi notre ventilateur. Avant d'utiliser cet appareil et afin d'assurer une utilisation optimale, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Les mesures de sécurité indiquées ici réduisent les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures si elles sont correctement suivies. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour consultation ultérieure ainsi que la garantie, le ticket d'achat et la boîte. Le cas échéant, donnez ces instructions au futur propriétaire de l'appareil. Respectez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.

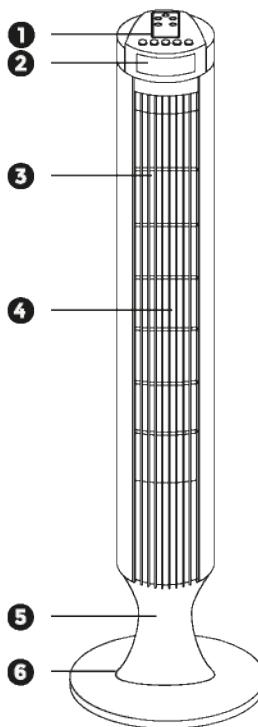
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être respectées.

- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou à des fins commerciales. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage personnel. S'il est utilisé à des fins commerciales, la garantie sera automatiquement annulée.
- Assurez-vous que la tension et la fréquence du circuit correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique.
- Les enfants et les animaux doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou l'emballage.
- Le ventilateur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qu'il comporte.
- Ne branchez pas cet appareil à une rallonge électrique.
- Ne jamais soulever, transporter ou débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne touchez pas les parties amovibles du ventilateur. N'insérez jamais d'objets à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.
- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne branchez pas l'appareil dans une pièce humide ou mouillée.
- Ne jamais immerger le câble du ventilateur, la prise ou la base du bloc d'alimentation dans de l'eau ou toute autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Et faites-le vérifier par un expert avant de l'utiliser à nouveau. Cela peut causer un incendie, un choc électrique, des blessures ou la mort.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, entreposez-le dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
- Ne soulevez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. En cas de dommage, veuillez contacter le service après-vente. toute partie déteriorée doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter des blessures.

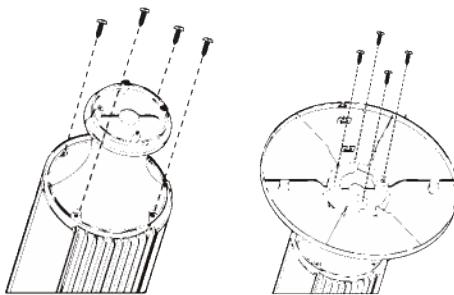
LISTE DES PIÈCES

1. Panneau de contrôle
2. Écran LED
3. Corps de ventilateur
4. Sortie d'air
5. Support
6. Base



MONTAGE

1. Assemblez les deux pièces de la base et fixez-les avec quatre vis à l'aide d'un tournevis.
2. Une fois que vous avez assemblé les deux pièces de la base, faites passer le câble d'alimentation à travers l'orifice central de la base. La base est équipée d'un canal dans la partie inférieure pour le passage du câble à travers l'appareil.
3. Alignez le corps principal du ventilateur avec la base et fixez-le avec 4 vis longues à l'aide d'un tournevis.



TÉLÉCOMMANDE

1. Insérez la pile (non fournie).
2. Tous les boutons de la télécommande fonctionnent comme ceux du panneau de commande.

MODE D'EMPLOI

L'appareil peut être commandé à l'aide des touches du ventilateur ou de la télécommande.

Placez le ventilateur sur une surface plate et stable et branchez-le à une prise de courant 220 – 240V~A.C.

- Mise en marche:** Allumer le ventilateur en appuyant sur le bouton "On". Pour éteindre le ventilateur, appuyez à nouveau sur ce bouton.

- Vitesse:** Sélectionner la vitesse désirée avec la touche "Speed".

Basse vitesse

Vitesse moyenne

Haut vitesse

Le réglage de la vitesse s'affiche sur l'écran LED.

- Mode:** Le bouton Mode permet de passer d'un mode à l'autre.

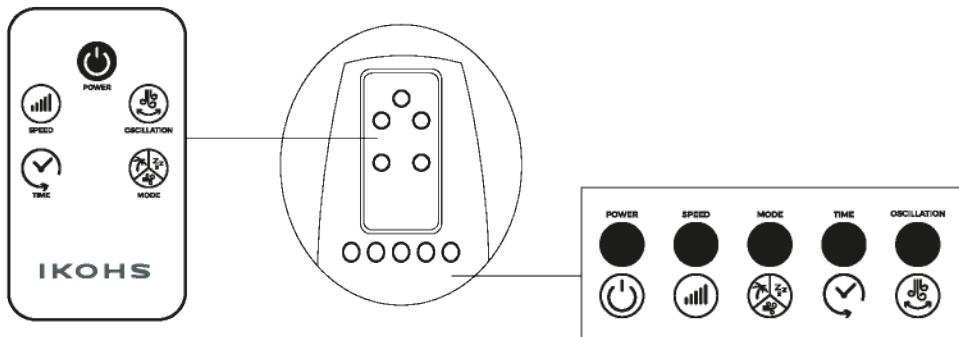
NM: Normal

NT: Naturel

SL: Repos

- Minuterie:** Le ventilateur est équipé d'une minuterie qui vous permet de régler la durée de fonctionnement de 30 min à 7,5 heures.

- Oscillation:** Appuyez sur le bouton[OSC] pour activer et désactiver la fonction d'oscillation.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et de le réparer.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur, veuillez contacter le service après-vente.

Nettoyez la surface extérieure du ventilateur avec un chiffon doux et humide et utilisez une brosse pour nettoyer la grille de sortie d'air.

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'alcool ou des dissolvants. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

FR	Caractéristiques
Puissance	50W
Tension	220V-240V
Dimensions	84cm x Ø26cm
Vitesses	3

ITALIANO

BENVENUTO

Grazie per aver scelto il nostro ventilatore. Prima di utilizzare questo apparecchio e per garantirne un utilizzo ottimale, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Le norme di sicurezza qui indicate riducono il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni se seguite correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, così come la garanzia, la ricevuta d'acquisto e la scatola. Nel caso il ventilatore venisse venduto a terzi, consegnare i seguenti documenti ed istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio.

Seguire sempre le istruzioni di base, misure di sicurezza e di prevenzione dei rischi durante l'uso di un apparecchio elettrico. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni dell'utente.

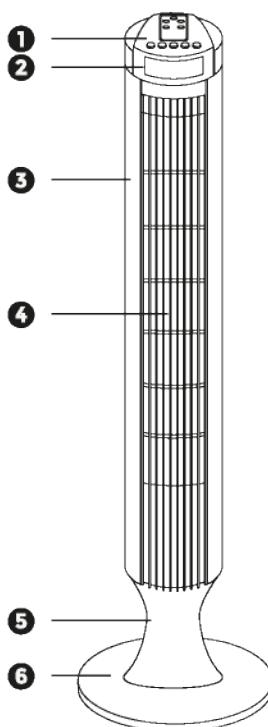
NORME DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza.

- L'apparecchio può essere utilizzato solo per l'uso previsto. Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Non utilizzare all'aperto o per scopi commerciali. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se venisse utilizzato per scopi commerciali, la garanzia verrà considerata nulla.
- Accertarsi che la tensione e la frequenza del circuito corrispondano a quelle indicate sulla etichetta dell'apparecchio.
- I bambini e gli animali devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti in modo sicuro sull'uso dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- Non collegare l'apparecchio a prolunghe.
- Mai sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non toccare le parti mobili della ventola. Non inserire mai oggetti all'interno della griglia quando il ventilatore è in funzione.
- Collegare sempre l'apparecchio prima della pulizia o quando non viene utilizzato.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non inserire l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o la base del ventilatore in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegare immediatamente la spina dalla rete elettrica e chiedere il parere di un tecnico IKOHS prima di riutilizzarla. Può provocare incendi, scosse elettriche, lesioni o morte.
- Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore.
- Quando non viene utilizzato, conservarlo in un luogo sicuro, asciutto ed a prova di bambino.
- Non sollevare o azionare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, o se l'apparecchio non funziona correttamente o è caduto ed è stato in qualche modo danneggiato. In caso di parti danneggiate, contattare il servizio post-vendita. Un cavo o una spina danneggiati devono essere sostituiti solo dal produttore o da una tecnico IKOHS per evitare lesioni.

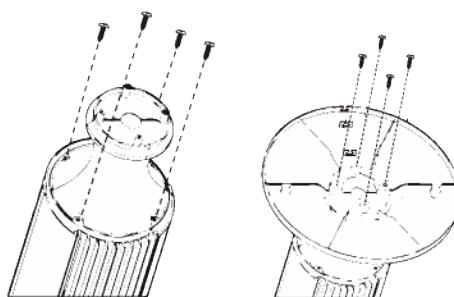
ELENCO DEI COMPONENTI

1. Pannello di controllo
2. Schermo LED
3. Struttura del ventilatore
4. Foro di ventilazione
5. Supporto
6. Base



MONTAGGIO

1. Montare i due pezzi della base e fissarli con quattro viti aiutandosi con un cacciavite.
2. Una volta che i pezzi della base sono stati fissati, far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro centrale della base. La base è dotata di un canale sulla parte inferiore apposita per il passaggio del cavo.
3. Allineare il corpo principale del ventilatore alla base e fissarlo con 4 viti lunghe aiutandosi con un cacciavite.



TELECOMANDO

1. Inserire la batteria (non inclusa nella scatola).
2. Tutti i pulsanti del telecomando corrispondono ad icone e pulsanti sul pannello di controllo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Il dispositivo può essere controllato con i pulsanti del pannello o con il telecomando.

Posizionare il ventilatore in verticale su una superficie piana e stabile e collegarlo ad una presa di circa 220 – 240V~A.C.

- Accensione:** Accendere la ventola premendo il pulsante "ON". Per spegnere la ventola, premere nuovamente il pulsante "ON".

- Velocità:** Selezionare la velocità desiderata con il tasto "Speed".

Bassa

Media

Alta

L'impostazione della velocità scelta viene visualizzata sul display a LED.

- Modalità:** Con il pulsante "Mode" è possibile scegliere le modalità di funzionamento.

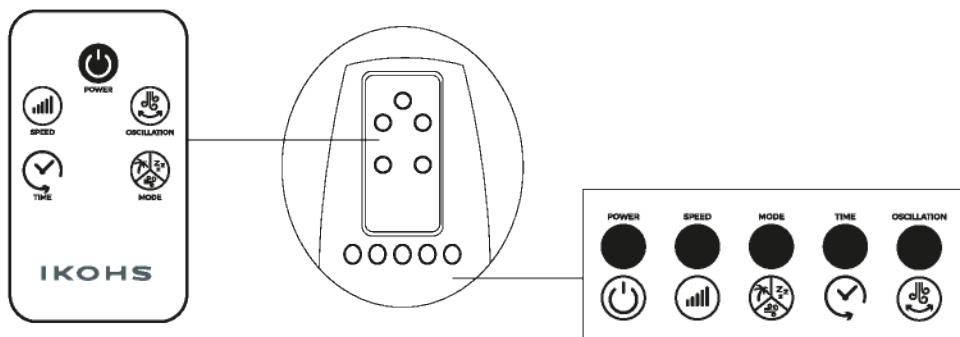
NM: Normal

NT: Nature

SL: Sleep

- Timer:** Il ventilatore è dotato di un timer che permette di regolare il tempo di funzionamento da mezz'ora fino a 7,5 ore.

- Oscillazione:** Premere il pulsante [OSC] per attivare e disattivare la funzione d'oscillazione.



MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima della pulizia spegnere il prodotto e scollegare la spina dalla presa.

All'interno del ventilatore non sono presenti parti o componenti che possano essere riparati dall'utente, contattare il servizio post-vendita.

Pulire la superficie esterna del ventilatore con un panno morbido e umido; pulire la griglia del foro di ventilazione con una spazzola.

Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche in quanto potrebbero danneggiare seriamente le pareti della struttura esterna o interna, o addirittura pregiudicare la funzionalità del prodotto. Non immergere mai l'apparecchio in acqua per la pulizia.

SCHEDA TECNICA

IT	Caratteristiche
Potenza	50W
Voltaggio	220V-240V
Dimensioni	84cm x Ø26cm
Velocità	3

DEUTSCH

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Deckenventilator entschieden haben. Vor der Verwendung dieses Geräts und um für folgende Zwecke den bestmöglichen Gebrauch zu gewährleisten, lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Die hier angegebenen Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen bei sachgemäßer Anwendung. Bewahren Sie das Handbuch, zum späteren Nachschlagen, an einem sicheren Ort auf, sowie den Originalkarton, Garantie- und Kaufbeleg. Falls nötig, geben Sie bitte diese Anweisungen, an den zukünftigen Besitzer des Gerätes weiter. Befolgen Sie immer die grundlegenden Anweisungen, Sicherheits- und Risikopräventionsmaßnahmen bei der Verwendung eines elektronischen Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichteinhaltung der Vorschriften durch den Benutzer ergeben.

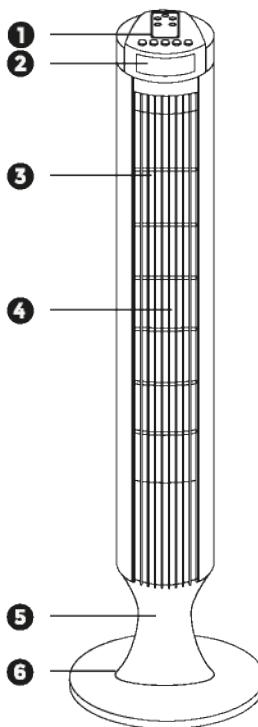
SICHERHEITSMAßNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.

- Das Elektrogerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen.
- Verwenden Sie es nicht im Freien oder für kommerzielle Zwecke. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz des Stromkreises mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Kinder und Tiere sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder der Verpackung spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie sicher überwacht oder in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein Verlängerungskabel an.
- Heben, tragen oder trennen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Netzkabel.
- Berühren Sie nicht die beweglichen Teile des Ventilators. Führen Sie niemals Gegenstände durch das Gitter, wenn der Ventilator läuft.
- Das Gerät immer vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch abschalten.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, schließen Sie das Gerät nicht an einen nassen oder feuchten Raum an.
- Tauchen Sie das Ventilatorkabel, den Stecker oder das Netzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden. Es kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Bei Nichtgebrauch an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort aufbewahren.
- Heben oder bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Kundendienst. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker darf nur vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Verletzungen zu vermeiden.

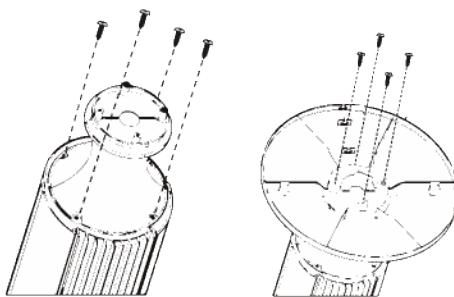
ERSATZTEILLISTE

1. Bediensfeld
2. LED-Anzeige
3. Ventilatorkörper
4. Luftauslass
5. Unterstützung
6. Basis



MONTAGE

1. Montieren Sie die beiden Teile der Basis und sichern Sie sie mit drei Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Nachdem Sie beide Teile der Basis verbunden haben, führen Sie das Netzkabel durch das mittlere Loch in der Basis. Die Basis ist mit einem Kanal an der Unterseite ausgestattet, um das Kabel zu führen.
3. Richten Sie den Hauptlüfterkörper auf die Basis aus und sichern Sie ihn mit drei langen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.



FERNBEDIENUNG

Setzen Sie den Akku ein (nicht im Lieferumfang enthalten).

Alle Tasten auf der Fernbedienung funktionieren wie auf dem Steuerpaneel.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät kann mit den Ventilatortasten oder mit der Fernbedienung gesteuert werden.

- Stellen Sie den Ventilator auf eine flache, stabile Fläche und schließen Sie ihn an eine 220 - 240V~A.C. Auslassöffnung an.
- **Ein:** Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste "On" drücken. Um den Ventilator auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.
- **Geschwindigkeit:** Mit der Taste "Speed" die gewünschte Geschwindigkeit auswählen.

Niedrige Geschwindigkeit

Mittlere Geschwindigkeit

Hohe Geschwindigkeit

Die eingestellte Geschwindigkeit wird auf der LED-Anzeige angezeigt.

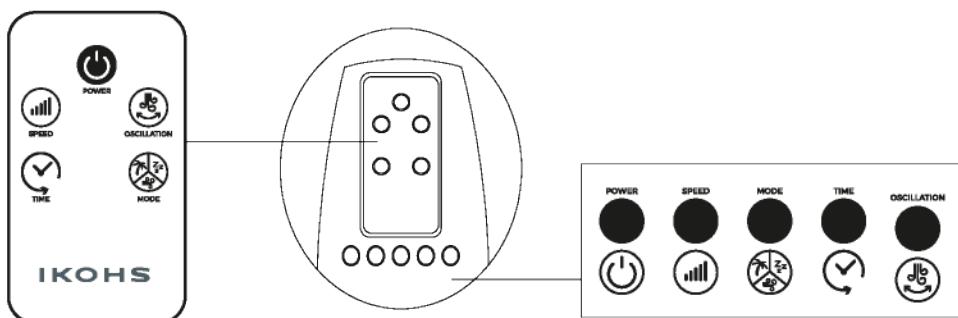
- **Modus:** Die Taste "Mode" schaltet zwischen den verschiedenen Modusarten um.

NM: Normal

NT: Natürlich

- **Zeitschaltuhr:** Der Ventilator ist mit einem Timer ausgestattet, mit dem Sie die Betriebszeit von einer halben Stunde auf 7,5 Stunden einstellen können.

- **Schwingung:** Drücken Sie die Taste [OSC], um die Schwingungsfunktion ein- und auszuschalten



REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung und Reparatur immer den Netzstecker.

Es befinden sich keine Teile im Inneren, die vom Verbraucher repariert werden können, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Reinigen Sie die Außenfläche des Ventilators mit einem weichen, feuchten Tuch und reinigen Sie das Lufteinlassgitter mit einer Bürste.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder Lösungsmitteln. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, um es zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN

DE	Eigenschaften
Leistung Ventilator	50W
Spannung	220V-240V
Maße	84cm x Ø26cm
Geschwindigkeiten	3



In compliance with Directives: 2002/95CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.



Según las Directrices Europeas 2002/95CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el packaging indica la obligación de que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para los sucesivos procesos ambientalmente compatibles de reciclaje, tratamiento y desecho, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



De acordo com as Directrizes Europeias 2002/95CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além dos resíduos. O símbolo riscado do contentor que está no packaging indica a obrigação de que o produto, ao final da sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado aos demais resíduos. Por tanto o usuário deverá entregar o aparelho, quando deixe de usar-se, aos adequados centros de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electro-técnicos, ou deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra de um novo aparelho de tipo equivalente, um a troca de outro. A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado para os sucessivos processos ambientalmente compatíveis de reciclagem, tratamento e resíduos, contribui a evitar possíveis efeitos negativos no meio-ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais dos que se compõe o aparelho. O descarte abusivo do produto por parte do usuário implica a aplicação das sanções previstas pela lei.



Selon les directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques ainsi que l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, en le séparant des autres déchets. L'utilisateur doit donc retourner l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au centre de tri des déchets électroniques et électrotechniques, ou le retourner au vendeur lors de l'achat d'un appareil neuf du même type, en échange. Une collecte différenciée adéquate du dispositif inutilisé pour les processus successifs de recyclage, de traitement et d'élimination respectueux de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent le dispositif. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions prévues par la loi.



Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore sulla confezione indica l'obbligo che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire il dispositivo, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo di tipo equivalente, uno o sostituzione dell'altro. Un'adeguata raccolta differenziata del dispositivo non utilizzato per i successivi processi di riciclaggio, trattamento e smaltimento compatibili con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui il dispositivo è composto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione delle sanzioni previste dal codice penale.



Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten sowie zur Entsorgung von Abfällen. Das durchgestrichene Symbol, eines Müllimers, auf der Verpackung, weist auf die Verpflichtung hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Nutzer muss das Gerät daher, wenn es nicht mehr in Gebrauch ist, an die entsprechende Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott abgeben oder an den Verkäufer zurückgeben, wenn er ein neues gleichwertiges Gerät kauft. Eine angemessene Entsorgung des unbenutzten Gerätes für umweltverträgliche Prozesse des Recyclings, der Behandlung und der Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung von gesetzlich vorgesehenen Sanktionen.



Made in P.R.C.